



# SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

August 30, 2020

30 de Agosto del 2020

Twenty-Second Sunday in O.T.

Vigésimo Segundo Domingo del T.O.

Gospel: Matthew 16:21-27

Evangelio: Mateo 16:21-27

## General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

## Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Maureen Turner

Facilities Coordinator: Britt Miller

Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



## SCHEDULE OF WEEKLY MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

## HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptismal Preparation Class** - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

**Marriage Preparation** - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

**Anointing of the Sick** - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

**Reconciliation** - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Clases de Preparación Bautismal** - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

**Clases de Preparación de Matrimonio** - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

**Sacramento de la Unción de un Enfermo** - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

**Reconciliación** - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

**Our Mission:** We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

**Nuestra Misión:** Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

**Father Sam's Corner**  
**Twenty-Second Sunday in Ordinary Time**  
**Gospel: Matthew 16:21-27**

**The Revealed Suffering and Glory of Discipleship of Christ**

In last week's Gospel we listened to the joyful side of the meaning of the name—Christ in the conversation between Jesus and his disciples. In that conversation the Holy Spirit revealed to the disciples that Jesus is Christ, the anointed, the king, and messiah. As our king Jesus promised that his disciples and all who believe in him shall reign with him by handing over the keys of his kingdom to the head of his followers Peter, when he said to Peter: "I will give you the keys to the kingdom of heaven" (Matthew 16:19). By these words we are made princes and princesses of his kingdom. This is one of the joyful aspects of Christianity Peter and all of us easily accept and look forward to enjoy.

However, in today's Gospel, which is the continuation of last week's conversation with his disciples, Jesus revealed to his followers that suffering and death are other parts of his mission and keys to heaven. Thus, Matthew told us that as they were conversing, "Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer greatly from the elders, the chief priests, and scribes, and be killed" (Matthew 16:21). This is one of the aspects of Christianity we find hard to accept. Even Peter was so much marveled when Jesus spoke about it that he "took him aside and began to rebuke him, (saying), "God forbid, Lord! No such thing shall happen to you" (Matthew 16:22). I think one of the reasons our nature abhors suffering is because it was not in God's original plan of creation. Suffering entered into human existence from the mistake of Adam and Eve. Man was originally created to enjoy a perpetual happiness in Eden. Probably, this is the reason suffering seems to be alien to original human nature. Therefore, suffering is painful to everyone. Even Jeremiah in the first reading was not happy that God should allowed him to suffer for speaking on His behalf. Christ himself at a point in his life wished his cross should go, but he still took it up for the sake of our salvation.

Hence, Christ did not have to suffer because he committed no sin and he was exempted from the effects of Adam's sin. He carried the cross and suffered death to add value and meaning to Christian suffering and death. He suffered to teach us that Christian suffering is part of his mission and history of salvation economy. He showed us in his suffering how to suffer, die, and resurrect with him. He showed his disciples that Christian suffering and death lead to salvation in his conversation with them in today's Gospel by telling his disciples he will be raised from death on the third day. Therefore, Christ and hope for eternal life are what inspire us to endure our present Christian suffering. Without this hope, our suffering means mere punishment and vanity. Let us encourage ourselves with these words as we suffer and die with Christ.

**Continue with Domestic Church program if you are not able to attend any of the masses this time**

Readings for the Twenty-Second Sunday in Ordinary Time: First Rd Jeremiah 20:7-9; Second Rd Romans 12:1-2; Gospel Matthew 16:21-27. Continue to receive Christ spiritually by praying the Act of Spiritual Communion below. May God continue to bless and keep you all safe and healthy. Amen.

**Act of Spiritual Communion**

My Jesus I believe that you are in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot receive you sacramentally now, come spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself to you. Never permit me to be separated from you. Amen.

**MASS INTENTION REQUESTS**

*Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.*

**MASS INTENTIONS**

8/29/2020	Sat	5:00	
8/29/2020	Sat	6:30	+ José Alfonso González
8/30/2020	Sun	9:30	+ Candelaria Ajcalon, + Lucio Churunel, + Pedro Churunel
8/30/2020	Sun	11:30	Parishioners



## **Father Sam's Corner**

### **Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

#### **Evangelio: Mateo 16:21-27**

#### **El sufrimiento revelado y la gloria del discipulado de Cristo**

En el Evangelio de la semana pasada escuchamos el lado alegre del significado del nombre: Cristo en la conversación entre Jesús y sus discípulos. En esa conversación, el Espíritu Santo les reveló a los discípulos que Jesús es el Cristo, el ungido, el rey y el mesías. Como nuestro rey Jesús prometió que sus discípulos y todos los que creen en él reinarán con él entregando las llaves de su reino a la cabeza de sus seguidores, Pedro, cuando le dijo a Pedro: “Te daré las llaves del reino. del cielo”(Mateo 16:19). Con estas palabras nos convertimos en príncipes y princesas de su reino. Este es uno de los aspectos alegres del cristianismo Peter y todos nosotros lo aceptamos fácilmente y esperamos disfrutarlo.

Sin embargo, en el Evangelio de hoy, que es la continuación de la conversación de la semana pasada con sus discípulos, Jesús reveló a sus seguidores que el sufrimiento y la muerte son otras partes de su misión y claves para el cielo. Por eso, Mateo nos dijo que mientras conversaban, “Jesús comenzó a mostrar a sus discípulos que tenía que ir a Jerusalén y sufrir mucho por los ancianos, los principales sacerdotes y los escribas, y morir” (Mateo 16:21). Este es uno de los aspectos del cristianismo que nos cuesta aceptar. Incluso Pedro se maravilló tanto cuando Jesús habló de ello que “lo llevó aparte y comenzó a reprenderlo, (diciendo):“ ¡Dios no lo quiera, Señor! No te sucederá tal cosa”(Mateo 16:22). Creo que una de las razones por las que nuestra naturaleza aborrece el sufrimiento es porque no estaba en el plan original de creación de Dios. El sufrimiento entró en la existencia humana por el error de Adán y Eva. El hombre fue creado originalmente para disfrutar de una felicidad perpetua en el Edén. Probablemente, esta es la razón por la que el sufrimiento parece ser ajeno a la naturaleza humana original. Por tanto, el sufrimiento es doloroso para todos. Incluso Jeremías en la primera lectura no estaba contento de que Dios le permitiera sufrir por hablar en su nombre. El mismo Cristo en un momento de su vida deseó que su cruz se fuera, pero aún así la tomó por el bien de nuestra salvación.

Por lo tanto, Cristo no tuvo que sufrir porque no cometió ningún pecado y estuvo exento de los efectos del pecado de Adán. Cargó la cruz y sufrió la muerte para agregar valor y significado al sufrimiento y la muerte cristianos. Sufrió para enseñarnos que el sufrimiento cristiano es parte de su misión e historia de la economía de la salvación. Nos mostró en su sufrimiento cómo sufrir, morir y resucitar con él. Mostró a sus discípulos que el sufrimiento cristiano y la muerte conducen a la salvación en su conversación con ellos en el Evangelio de hoy al decirles a sus discípulos que resucitará de la muerte al tercer día. Por tanto, Cristo y la esperanza de la vida eterna son los que nos inspiran a soportar nuestro presente sufrimiento cristiano. Sin esta esperanza, nuestro sufrimiento significa mero castigo y vanidad. Animémonos con estas palabras mientras sufrimos y morimos con Cristo.

#### **Continúe con el programa de la Iglesia Doméstica si no puede asistir a ninguna de las misas esta vez**

Lecturas para el Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario: Primera Lect. Jeremías 20:7-9; Segunda Lect. Romanos 12:1-2; Evangelio Mateo 16:21-27. Continúe recibiendo a Cristo espiritualmente mediante la oración del Acto de Comunión Espiritual. Que Dios continúe bendiciéndolos y manteniéndolos a todos sanos y salvos. Amén

#### **Acto de Comunión Espiritual**

Jesús mío, creo que estás en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Ya que no puedo recibirte sacramentalmente ahora, ven espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras ahí y me uno a ti. Nunca permitas que me separe de ti. Amen

#### **PETICION PARA INTENCION DE MISA**

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

#### **MISA INTENCIONES**

8/29/2020	Sat	5:00	
8/29/2020	Sat	6:30	+ José Alfonso González
8/30/2020	Sun	9:30	+ Candelaria Ajcalon, + Lucio Churunel, + Pedro Churunel
8/30/2020	Sun	11:30	Parishioners



## ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. As we start to gradually reopen our church let us continue to support our Church and one another with our prayers and acts of charity.

1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación / donación ofensiva a nuestra parroquia en estos tiempos críticos. Mientras comenzamos a reabrir gradualmente nuestra iglesia, sigamos apoyando a nuestra Iglesia y a los demás con nuestras oraciones y actos de caridad.

2. Due to continuing concerns about the number of COVID-19 cases in the state of Georgia, the dispensation from the obligation to attend Sunday mass will remain in place at least through September 23rd.

2. Debido a las continuas preocupaciones sobre el número de casos de COVID-19 en el estado de Georgia, la extensión de la obligación de asistir a la misa dominical permanecerá vigente al menos hasta el 23 de Septiembre.

3. In keeping with our tradition of honoring our parish patroness, the Blessed Virgin Mary, at the time of her birthday, a Morning of Reflection will be held on Saturday, September 12th from 9 - 12 AM. Our dear Trinitarian sisters are returning to lead us. The theme for the morning will be this: Life brings its struggles, but add in a pandemic. Is Jesus with us in the boat? Do we perish in the storm or grow in trust? This Morning of Reflection will connect our faith in Jesus with our present situation and that of the world around us. In order to keep with COVID-19 social distancing and hygiene guidelines, this event will be held in the church. We will be unable to have the usual breakfast and social hour prior to the Morning of Reflection so the program will start promptly at 9:00 AM in the church.

3. De acuerdo con nuestra tradición de honrar a nuestra patrona parroquial, la Santísima Virgen María, en el momento de su cumpleaños, se llevará a cabo una Mañana de Reflexión el sábado 12 de septiembre de 9 a 12 a.m. Nuestras queridas hermanas trinitarias vuelven para guiarnos. El tema de la mañana será este: La vida trae sus luchas, pero agregue una pandemia. ¿Está Jesús con nosotros en el barco? ¿Perecemos en la tormenta o crecemos en confianza? Esta Mañana de reflexión conectará nuestra fe en Jesús con nuestra situación actual y la del mundo que nos rodea. Para cumplir con las pautas de higiene y distanciamiento social de COVID-19, este evento se realizará en la iglesia. No podremos tener el desayuno habitual y la hora social antes de la Mañana de Reflexión, por lo que el programa comenzará puntualmente a las 9:00 AM en la iglesia.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: The Maritime World:** We pray for all those who work and live from the sea, among them sailors, fishermen and their families.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: El Mundo Marítimo:** Oramos por todos aquellos que trabajan y viven del mar, entre ellos marineros, pescadores y sus familias.



### **OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY**



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Aug 2	\$4,453	\$3,040	\$1,413		
Aug 9	\$2,650	\$3,040		\$390	\$525 Church in Latin America
Aug 16	\$2,635	\$3,040		\$405	
Aug 23	\$2,259	\$3,040		\$781	\$370 S A M A
Aug 30					